

**СРАВНЕНИЕ ИДИОМ О ЖИВОТНЫХ В РУССКОМ И ЙОРУБА:
КУЛЬТУРНАЯ ПЕРСПЕКТИВА**

Фаволе О.А. (ИТМО)

Научный руководитель – Сизова Т.Ф. (ИТМО)

Введение. Идиомы являются неотъемлемой частью любого языка. Они не только украшают нашу речь, но и дают нам представление о культуре и ценностях людей, которые их используют. Особенно интересны идиомы с животными, так как они во многом раскрывают, как культура воспринимает определенных животных и их черты.

Основная часть. Давно замечено, что мудрость и дух народа проявляется в его пословицах и поговорках, а знания идиом и фразеологизмов того или иного народа способствует не только лучшему знанию языка, но и лучшему пониманию образа мысли и характера народа. В них отражен богатый исторический опыт народа, представления, возможности, связанные с трудовой деятельностью, бытом и культурой людей. Правильное и уместное использование идиом придает речи неповторимое своеобразие и выразительность.

Животный мир всегда играл важную роль в жизни, как русского, так и народа йоруба. Фразеологизмам свойственны юмор и житейская мудрость, а также пронизательный здравый смысл. Фразеологизмы, связанные с животными, могут дать ключ к пониманию национального характера народа йоруба, а их сравнение с русскими эквивалентами – понять и лучше узнать их культуру и историю. В настоящее время, когда говорят о диалоге культур, особенно актуален вопрос межкультурных сходств и отличий, о том, каким образом пласт культуры, отраженный фразеологизмами, эти сходства и различия выражает. Данная работа является попыткой произвести сравнительный анализ русских идиом и фразеологизмов народа йоруба, в которых употребляются названия животных, найти связь между ними, классифицировать их по тематическим признакам.

Научная новизна исследования заключается в том, что в ней представлена попытка анализа образности, связанной с употреблением животных во фразеологизмах двух языков.

Выводы. Сравнительный анализ идиом и пословиц с животными в русском и йоруба языках показывает, что животные часто используются для передачи схожих качеств, таких как трудолюбие, хитрость и преданность. Однако культурные различия приводят к уникальным интерпретациям и образам. Изучение таких идиом и пословиц не только углубляет понимание языков, но и способствует межкультурному диалогу.

В будущем анализ можно расширить, включив другие категории идиом или рассмотрев больше языков.

Список использованных источников:

1. **Иванова Т. В.** Русские пословицы и поговорки: лингвокультурологический анализ. – М.: Наука, 2018.
2. **Owomoyela, O.** Yoruba Proverbs. – Lincoln: University of Nebraska Press, 2005.